



Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico GAETANO PINI

Deliberazione n.	473	Del 7 NOV. 2014	Atti 130/2014
------------------	-----	-----------------	---------------

Oggetto: accettazione di un contributo liberale da parte di Zimmer GmbH finalizzato all'istituzione di una borsa di studio.

IL DIRETTORE GENERALE

Premesso che, con nota prot. 15547 del 12 novembre 2014, la Società Zimmer GmbH, con sede in Winterthur, Svizzera, ha manifestato l'interesse e la disponibilità a elargire un contributo liberale di € 12.000,00 (dodicimila/00) per il finanziamento di una borsa di studio, della durata di un anno, finalizzata al programma di studio e ricerca sul tema "*Fellowship in Trauma*", avente ad oggetto l'approccio clinico-chirurgico e scientifico agli attuali modelli protesici e soluzioni interventistiche, da assegnare al Dipartimento di Ortotraumatologia Generale e Chirurgie Ortopediche Specialistiche, diretto dal prof. Bruno Marelli;

visto il testo della scrittura privata proposta da Zimmer, allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, per la definizione e la regolamentazione dei rapporti tra le parti ai fini dell'istituzione e assegnazione di una borsa di studio di che trattasi, e verificatane la congruità con la normativa vigente;

dato atto, in particolare che, in conformità alle previsioni del D.lgs. 231/2001, del Codice Etico aziendale, nonché del Codice Etico dell'Associazione Europea delle Imprese di Tecnologia Medica, l'accettazione del contributo liberale di Zimmer:

- non obbliga in alcun modo, né potrà essere interpretato in modo da obbligare l'Istituto Ortopedico Gaetano Pini, o alcuno dei suoi dipendenti o personale a contratto, ad usare, ordinare, acquistare o raccomandare l'uso, l'ordine o l'acquisto di qualsiasi prodotto o servizio di Zimmer;
- non incide in alcun modo sul giudizio professionale dell'Istituto Ortopedico Gaetano Pini sui prodotti e i servizi di Zimmer, né sulle decisioni che riguardano l'uso, l'ordine o l'acquisto di prodotti o servizi medici;
- non comporta in alcun modo la costituire di un rapporto di joint venture tra le parti, né tantomeno un rapporto di lavoro con il beneficiario della borsa di studio o qualsiasi altro dipendente dell'Azienda;

verificato che non sussistono collegamenti con esponenti dell'Azienda Ospedaliera tali da poter configurare situazioni di potenziale conflitto di interessi;



Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI

Deliberazione n. 473	Del 7 NOV. 2014	Atti 130/2014
----------------------	-----------------	---------------

acquisito in atti il parere favorevole all'iniziativa di cui trattasi del prof. Bruno Marelli, che ha positivamente verificato e validato il programma scientifico di studio, oggetto della borsa da istituire;

ritenuto, pertanto, di accettare il contributo liberale offerto da Zimmer e, per l'effetto, di approvare la scrittura privata regolante i rapporti tra le parti ai fini dell'istituzione e assegnazione di una borsa di studio finalizzata al programma di studio e ricerca sul tema "*Fellowship in Trauma*";

visti i pareri favorevoli espressi, per quanto di rispettiva competenza, dal Direttore Amministrativo e dal Direttore Sanitario, ai sensi degli artt. 3 e 3 bis del D.Lgs. 502/92 s.m.i.;

DELIBERA

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

- 1) di accettare il contributo liberale di € 12.000,00 (dodicimila/00) di Zimmer GmbH, con sede in Winterthur, Svizzera, per il finanziamento di una borsa di studio, della durata di un anno, finalizzata al programma di studio e ricerca sul tema "*Fellowship in Trauma*", avente ad oggetto l'approccio clinico, chirurgico e scientifico agli attuali modelli protesici e soluzioni interventistiche, da assegnare al Dipartimento di Ortotraumatologia Generale e Chirurgie Ortopediche Specialistiche, diretto dal prof. Bruno Marelli;
- 2) per l'effetto, di approvare e sottoscrivere la scrittura privata regolante i rapporti tra le parti ai fini dell'istituzione e assegnazione della borsa di studio di che trattasi;
- 3) di dare mandato alla S.C. Gestione delle Risorse Economico Finanziarie e Controllo di Gestione di acquisire il contributo di € 12.000,00= (dodicimila/00) erogato dalla Zimmer GmbH e che verrà registrato sul conto economico al conto n. 400.010.00010 "contributi da privati" del Bilancio d'esercizio 2014;
- 4) di dare incarico alla S.C. Gestione delle Risorse Umane e Relazioni Sindacali di emanare l'avviso pubblico per il conferimento della suindicata borsa di studio, con precisazione che l'assegnazione della medesima è subordinata all'effettivo introito del contributo offerto da Zimmer;



**Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI**

Deliberazione n. 473	Del 7 NOV. 2014	Atti 130/2014
-----------------------------	------------------------	----------------------

- 5) di nominare il Direttore del Dipartimento di Ortotraumatologia Generale e Chirurgie Ortopediche Specialistiche dell'Istituto prof. Bruno Marelli, quale referente aziendale per la gestione clinica e scientifica e per ogni effetto connesso alla realizzazione del programma di studio e ricerca di che trattasi;
- 6) di dichiarare il presente atto non soggetto a controllo preventivo ai sensi dell'art. 18 comma 7 della L.R. n. 33/2009;
- 7) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 18 comma 9 della L.R. n. 33/2009.

IL DIRETTORE GENERALE
(dott. Amedeo Tropicano)

**CON I PARERI FAVOREVOLI DI COMPETENZA DEL
DIRETTORE AMMINISTRATIVO**
(dott. Renato Malaguti)

DIRETTORE SANITARIO
(dott. Nunzio A. Buccino)

S.C. Affari Generali

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti

Pratica trattata da: sig.ra Maria Cianchella



**Azienda Ospedaliera
Istituto Ortopedico
GAETANO PINI**

Deliberazione n.	473	Del 7 NOV. 2014	Atti 130/2014
------------------	-----	-----------------	---------------

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione é pubblicata all'Albo Pretorio online di questa Azienda Ospedaliera, per rimanervi affissa per quindici giorni consecutivi.

Milano, li 27 NOV. 2014

U.O. AFFARI GENERALI E LEGALI
L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO
(Maria Cianchella)

L'atto si compone di n. 12 (dodici) pagine di cui n. 8 (otto) pagine di allegati.

ASSEGNAZIONE DI BORSA DI STUDIO

tra

Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico, Gaetano Pini, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1,
20122 Milano, Italia

(di seguito il "Borsista")

e

Zimmer GmbH, Sulzerallee 8, 8404 Winterthur, Svizzera,

(di seguito "Zimmer")

PREMESSO CHE, Zimmer è produttrice di dispositivi medici, con un interesse filantropico a sostegno della formazione e istruzione di ricercatori nel settore dell'ortopedia, compreso quello traumatologico, l'odontoiatrico, spinale e altre sottospecialità connesse;

PREMESSO CHE, intraprendere azioni al fine di promuovere e migliorare il settore dell'ortopedia attraverso il progresso educativo e scientifico recante un beneficio sociale generale, è parte della missione aziendale di Zimmer;

PREMESSO CHE il Borsista è attivo nell'area di Ortotraumatologia.

PREMESSO CHE, Zimmer è interessata a sponsorizzare il Borsista con una Borsa di Studio (come sotto definita) riguardante il "*Fellowship in Trauma*" (di seguito il "Programma di Studio").

TUTTO CIO' PREMESSO, in considerazione delle rispettive obbligazioni assunte, con la presente le parti accettano quanto segue:

1. ASSEGNAZIONE DELLA BORSA DI STUDIO

Zimmer fornirà al Borsista l'importo totale di € 12,000 (dodicimila Euro) a titolo di borsa di studio ("Borsa di Studio") per il Programma di Studio. Il pagamento sarà effettuato in un'unica soluzione dietro ricevimento della fattura sul conto di terzi indicato nell'Allegato A, qui allegato e incorporato mediante questo riferimento. Il Programma di Studio deve consistere di tre parti: a) lavoro clinico, b) interventi chirurgici e c) lavoro scientifico ed è certificato come sopra indicato. Il borsista ha indicato che per i loro regolamenti interni, essi non possono avviare la comunicazione al pubblico senza essere coperti dal punto di vista finanziario.

Per la liquidazione del pagamento concordato, il Borsista deve emettere ed inviare una fattura (o fatture) a Zimmer GmbH, Beatrice Capt, Accounts Payable 113203, Sulzerallee 8, 8404 Winterthur, Svizzera.

L'Amministratore autorizza il Sostenitore ad avere, sulla/e pagina/e web del Sostenitore, o su qualsiasi altro materiale stampato relativo al programma di studio sostenuto, il link alla pagina web dell'Amministratore contenente la pubblicazione dell'annuncio del programma.

2. SCOPO DELLA BORSA

La Borsa di Studio qui descritta dovrà essere usata solo allo scopo(i) indicato nell'Allegato B, qui allegato e incorporato mediante questo riferimento (lo "Scopo").

3. IL BENEFICIARIO DELLA BORSA DI STUDIO

Il Borsista dichiara ed assicura che userà la Borsa di Studio esclusivamente per il finanziamento del citato Programma di Studio.

Il periodo del Programma di Studio sarà dal 1 gennaio 2015 fino al 31 dicembre 2015 ("Periodo"). Qualsiasi proroga del Periodo dovrà essere stabilita di comune accordo. In ogni caso, tuttavia, il Periodo non potrà essere prorogato oltre il 30 giugno 2016. Inoltre, la proroga temporale non altera né incide sul pagamento effettuato in unica soluzione da Zimmer.

4. APPROVAZIONI E NOTIFICAZIONI RICHIESTE

Il Borsista e il Ricercatore (come definito nell'Allegato B) con la presente confermano che sono state ottenute tutte le approvazioni richieste, normative o di altro genere, e che è stata effettuata ogni notificazione e registrazione necessaria.

5. RAPPORTI E CONSEGNE

Un rapporto finale e un rendiconto sull'uso della Borsa di Studio, contenente le informazioni previste nell'Allegato B ("Rapporto"), dovranno essere sottoposti a Zimmer entro i sessanta (60) giorni successivi alla fine del Programma di Studio (ma in ogni caso, non oltre il 30 giugno 2016. Zimmer dovrà approvare il Rapporto, tale approvazione non potrà essere ingiustificatamente negata. Nel caso in cui Zimmer rigetti il Rapporto, il Borsista avrà i venti (20) giorni successivi a tale rifiuto da parte di Zimmer per rimediare a tale Rapporto non approvato.

Se un Rapporto modificato continua a non essere approvato da Zimmer o se il Borsista non consegna il Rapporto nel termine di 20 giorni, il Borsista sarà responsabile ai sensi dell'articolo 19.3 qui contenuto.

6. OSSERVANZA

Nella conduzione del Programma di Studio, il Ricercatore e il Borsista accettano di osservare e rispettare tutte le leggi, le norme e i regolamenti applicabili in materia di conduzione di accordi di studio.

7. OSSERVANZA DELLE POLICIES E DEGLI STANDARD ZIMMER

In relazione all'oggetto del presente accordo, il Borsista dichiara e garantisce che osserverà il Codice di Condotta Aziendale di Zimmer, che potrà essere reperito sul sito web di Zimmer www.zimmer.com o inviato via mail su richiesta, nonché le policies e le procedure indicate da Zimmer al Borsista. Il Borsista non dovrà comunicare con alcun dipendente, contraente, agente o altra persona che, per conto di Zimmer, svolga funzioni connesse alla vendita o alla commercializzazione di prodotti Zimmer, in relazione all'oggetto del presente accordo.

8. LINEA DIRETTA COMPLIANCE

In relazione al presente Accordo, il Borsista dovrà segnalare ogni presunta violazione di qualsiasi legge federale, regolamento o requisito del programma federale di assistenza sanitaria direttamente o indirettamente connessa a, o implicante Zimmer o alcuno dei suoi prodotti, dipendenti o agenti, od ogni presunta violazione di qualsiasi policy o procedura di Zimmer o del Codice di Condotta Aziendale. Qualsiasi violazione deve essere segnalata all'Ufficio Legale di Zimmer o all'Ufficio Compliance di Zimmer.

9. OSSERVANZA DEL CODICE EUCOMED

Zimmer eroga la Borsa di Studio nel rispetto del Codice Etico dell'Associazione Europea delle Imprese di Tecnologia Medica e il Borsista dichiara e garantisce il rispetto del Codice Etico dell'Associazione Europea delle Imprese di Tecnologia Medica in tutte le materie connesse alla presente Borsa di Studio (vedi <http://www.eucomed.com>).

10. FRODE E ABUSO E SANZIONI CONNESSE

Il Borsista dichiara e garantisce che né esso né alcuno dei suoi affiliati sono mai stati, sono, e promette che durante il Periodo saranno, accusati o condannati per aver violato regolamenti e/o leggi applicabili al Borsista (congiuntamente le "Leggi Applicabili") in materia di frode, abuso, false pretese, corruzione, tangente, riciclaggio di denaro, scambio con dispositivi medici e/o questioni connesse.

11. INTERDIZIONE O CONDANNA

Il Borsista dichiara e garantisce che né esso né alcuno dei suoi affiliati sono mai stati, sono, e promette che durante il Periodo saranno, interdetti, esclusi, sospesi, sanzionati o altrimenti ritenuti non idonei a partecipare a qualsiasi programma di assistenza sani-

taria o programma d'appalto, da parte di qualsiasi autorità competente o organizzazione o agenzia sanitaria. Il Borsista dichiara e garantisce altresì che né esso né alcuno dei suoi affiliati sono mai stati, sono, e promette che durante il Periodo saranno, condannati per un atto o un'omissione per cui una persona possa essere interdetta, esclusa, sospesa, sanzionata o altrimenti ritenuta non idonea a partecipare a qualsiasi programma di assistenza sanitaria o programma d'appalto.

12. PRESENTAZIONE DI RECLAMI DA PARTE DI AUTORITÀ O FORZA DELL'ORDINE

Il Borsista dichiara e garantisce che né lui né alcuno dei suoi affiliati ha avuto, e promette che durante il Periodo non avrà, alcun reclamo presentato nei suoi confronti da parte di alcuna autorità o forza dell'ordine, il quale reclamo adduca o delitti di natura violenta ovvero qualsiasi reato connesso alla pratica medica.

13. IMPIEGO O ASSUNZIONE DI DETERMINATE PERSONE

Il Borsista dichiara e garantisce che né lui né alcuno dei suoi affiliati hanno impiegato o altrimenti assunto, e si impegna a non impiegare o altrimenti assumere durante il Periodo, qualsiasi persona che sia stata accusata, condannata o sanzionata per i motivi delineati negli articoli 10, 11 e 12 del presente accordo.

14. ASSENZA DI OBBLIGHI DI ACQUISTO

Le parti concordano che nulla nel presente accordo obbliga, o potrà essere interpretato in modo da obbligare, il Borsista, o alcuno dei suoi dipendenti o personale a contratto, ad usare, ordinare, acquistare o raccomandare l'uso, l'ordine o l'acquisto di qualsiasi prodotto o servizio di Zimmer. Le parti stipulano il presente accordo senza l'intenzione di indurre in maniera impropria all'acquisto o all'uso di qualunque prodotto Zimmer. Il Borsista dichiara e garantisce che nulla di quanto previsto nel presente accordo inciderà sul giudizio professionale prestato dal Borsista, o dai suoi dipendenti o dal personale a contratto, sui prodotti e i servizi migliori per i pazienti (ove esistenti), né inciderà altrimenti sulle decisioni che riguardano l'uso, l'ordine o l'acquisto di prodotti o servizi medici.

15. RAPPORTI FRA LE PARTI

Nulla del presente accordo potrà essere interpretato al fine di costituire un rapporto di *joint venture* con il Borsista o un rapporto di lavoro con il Ricercatore o qualsiasi altro dipendente del Borsista.

16. RISERVATEZZA

Salvo che sia diversamente richiesto dalla legge, né il Borsista né il Ricercatore potranno rivelare a terzi i termini del presente accordo senza il previo consenso scritto di Zimmer.

17. VARIE

17.1 Il presente accordo non è modificabile, né è possibile rinunciare a o emendare le disposizioni in esso contenute, salvo per iscritto con la dovuta firma e mutuo consenso di Zimmer e del Borsista.

- 17.2 Qualora una delle disposizioni del presente accordo non sia valida o applicabile o qualora il presente accordo contenesse un'omissione, le disposizioni rimanenti saranno valide. Al posto di una disposizione non valida si presume concordata tra le parti una disposizione valida che si avvicini il più possibile a quella effettivamente concordata; lo stesso varrà nel caso di un'omissione.

Il Borsista non è autorizzato, senza il previo consenso scritto di Zimmer, a trasferire a terzi i diritti e/o responsabilità di, cedere o altrimenti trasferire il presente accordo a qualsiasi altro terzo. Qualsiasi cessione in assenza di tale consenso causerà l'immediata risoluzione del presente accordo da parte di Zimmer. Ogni altro tentativo di trasferimento sarà nullo.

18. CONTATTI DI ZIMMER

Tutte le comunicazioni (compresa la consegna dell'accordo sottoscritto nonché la presentazione dei rapporti) dovranno essere indirizzate a: Zimmer GmbH, Ufficio Legale, Sulzerallee 8, 8404 Winterthur, Svizzera.

19. RISOLUZIONE

Zimmer ha il diritto di risolvere il presente accordo in qualsiasi momento con effetto immediato

- 1) qualora il Borsista violi una qualsiasi delle sue obbligazioni ai sensi del presente accordo ;
- 2) nel caso di garanzia o rappresentazione falsa o fuorviante; e/o
- 3) qualora il Borsista non presenti il Rapporto o qualora il Rapporto non sia stato approvato da Zimmer ai sensi dell'articolo 5.

In caso di risoluzione ai sensi del presente articolo 19, punti 1 o 2, il Borsista dovrà restituire a Zimmer l'intero importo della Borsa di Studio.

In caso di inadempimento delle obbligazioni di cui all'Articolo 5 del presente accordo, il Borsista dovrà restituire a Zimmer ogni importo della Borsa di Studio ricevuto per effetto del presente accordo e non ancora speso alla data della risoluzione (dopo aver dedotto gli impegni ragionevoli, opportunamente incontrati e non revocabili sostenuti prima della data di risoluzione, essendo il Borsista tenuto a mitigare tali obblighi nella misura in cui ciò sia ragionevolmente possibile).

20. LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE

Il presente accordo sarà regolato da e interpretato secondo le leggi svizzere con esclusione delle sue norme in materia di conflitto di legge. Tutte le controversie derivanti da o relative al presente accordo saranno risolte in via esclusiva dai tribunali ordinari di Zurigo, Svizzera.

21. DOCUMENTI DA RESTITUIRE A ZIMMER (ALL'INDIRIZZO DI CUI SOPRA):

- a) Due accordi sottoscritti (entrambi in originale);
- b) Curriculum vitae del ricercatore(i) selezionato; e
- c) Documenti elencati nell'Allegato B.

IN FEDE, le Parti, allo scopo di essere giuridicamente vincolate, hanno debitamente sottoscritto e consegnato il presente accordo in duplice originale.

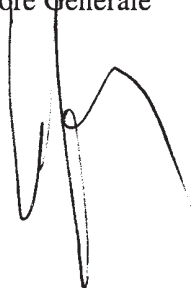
(Segue pagina per le firme)

Luogo, data: _____

Borsista

Nome: Dr. Amedeo Tropiano

Qualifica: Direttore Generale



Luogo, data: _____

Zimmer GmbH

Nome: Nic Bürgin

Qualifica: Senior Counsel EMEA

www.Albopretorionline.it 2717174

ALLEGATO A

Conto per i fondi di terzi:

Intestazione del Conto: Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini

Tipologia di Conto (Corrente/Risparmio): _____

Conto #: _____

Nome della Banca: _____

Indirizzo: _____

IBAN: _____

BIC #: _____

www.Albopretorionline.it 2717174

ALLEGATO B

SCOPO DELLA BORSA:

Zimmer provvederà alla remunerazione di un ricercatore per la durata della borsa. A titolo esemplificativo, tale contributo non potrà essere usato per alcuna delle seguenti spese: attrezzatura strumentale, deprezzamento e pubblicità. Il candidato selezionato non potrà essere un soggetto già beneficiario di erogazioni (salario o altre forme di retribuzione) da parte del Borsista, dove lo studio deve essere condotto, o un candidato che sia già finanziato dal Borsista o da qualsiasi altra istituzione attraverso fonti alternative. Il candidato dovrà comunicare le proprie fonti di reddito prima e durante il periodo della borsa e Zimmer si riserva il diritto di richiedere il rimborso dei finanziamenti qualora il dipendente abbia ricevuto pagamenti che non erano stati oggetto di comunicazione prima o durante la ricerca.

REQUISITI DEL REPORT:

Il Borsista dovrà fornire a Zimmer le seguenti informazioni:

- Curriculum vitae per il Ricercatore sostenuto da Zimmer, da consegnare, al più tardi, entro l'inizio del Periodo.

Il Borsista dovrà fornire a Zimmer le seguenti informazioni sotto forma di un rapporto finale entro i sessanta (60) giorni di calendario successivi alla fine dello studio (ma in ogni caso non oltre il 30 giugno 2016):

- Descrizione delle attività e dell'ambito del lavoro cui partecipa il Ricercatore sostenuto da Zimmer;
- Copia di tutti i rapporti e gli articoli pubblicati dal Ricercatore sostenuto da Zimmer;
- Una lista completa di spese coperte dal Borsista ed una dichiarazione che la borsa sia stata utilizzata secondo quanto sopra indicato.
- Una dichiarazione di cambiamento sostanziale.